

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

---

Nederlandse Afdeling

nr 2159  
RS

Aanwezig : de heer [REDACTED] Voorzitter ;  
de heren [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] vaste leden;  
de heer [REDACTED], Inspecteur-generaal, Secretaris ;

Zitting van 26 maart 1968.

De Nederlandse Afdeling ;

Gelet op het verzoek dd. 9 februari 1968 (dossier nr 2159) waarbij het feit wordt aangeklaagd dat aan een inwoner uit Relegem een Franstalige lidmaatschapskaart van een mutualiteitsvereniging te weten de "Mutuelle des syndicats réunis" Lakenstraat 39 te Brussel, werd toegezonden alhoewel hij een Nederlandstalige kaart had geëist ;

Gelet op de artikelen 50, §1, en 61, §§5 en 6, van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S. W. T. ) ;

Overwegende dat op de lidmaatschapskaart de term "assurance obligatoire" vermeld was ;

Overwegende dat zowel volgens het verslag Saint-Remy (331 - 1961 - 1962, nr 27, p. 27) als volgens het verslag de Steyne (304 - 1961 - 1962, p. 12) artikel 1 van de S. W. T. op de mutualiteitsverenigingen enkel toepasselijk is voor zover er devolutie van het openbaar gezag aanwezig is en in de mate van die devolutie ;

Overwegende dat er ongetwijfeld sprake is van devolutie van het openbaar gezag waar de mutualiteitsverenigingen hun activiteit uitoefenen binnen het raam van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit ; dat kwestieuze aansluitingsverklaring

./...

een rechtverhouding doet ontstaan tussen de aangeslotene en de mutualiteitsvereniging (vgl. advies nr 1171, Nederlandse Afdeling van de V.C.T., dd. 11.5.1965) ;

Overwegende dat, binnen het raam van die devolutie, de betrokken mutualiteitsvereniging als een gewestelijke dienst in de zin van artikel 35, b, van de S.W.T. kan worden beschouwd ; dat deze mutualiteitsvereniging, voor kwestieuze betrekking met een particulier uit Relegem die het Nederlands wenst te zien gebruiken, het Nederlands moet gebruiken conform artikel 35 dat naar artikel 19 verwijst ;

Om deze redenen besluit te adviseren :

Artikel 1 : Het verzoek dd. 9 februari 1968 is ontvankelijk en gegrond : kwestieuze lidmaatschapskaart moest in het Nederlands zijn gesteld.

Artikel 2. - De betrokken mutualiteitsvereniging wordt aangemaand het kwestieuze stuk te vervangen door een bescheid dat naar de vorm regelmatig is.

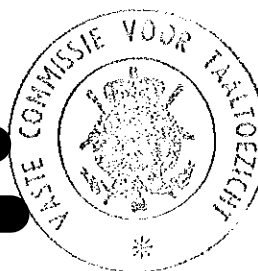
Artikel 3. - Afschrift van dit advies wordt gezonden aan verzoeker alsmede aan bovenvermelde mutualiteitsvereniging en aan de Minister van Sociale Voorzorg.

Artikel 4. - Overeenkomstig artikel 61, §3 laatste lid van de S.W.T. wordt de mutualiteitsvereniging verzocht de V.C.T. mede te delen welk gevolg aan dit advies werd gegeven.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1968

De Secretaris,

[Redacted signature]



De Voorzitter,

[Redacted signature]